

FY2017 Inter-University Exchange Project Tokyo University of Foreign Studies

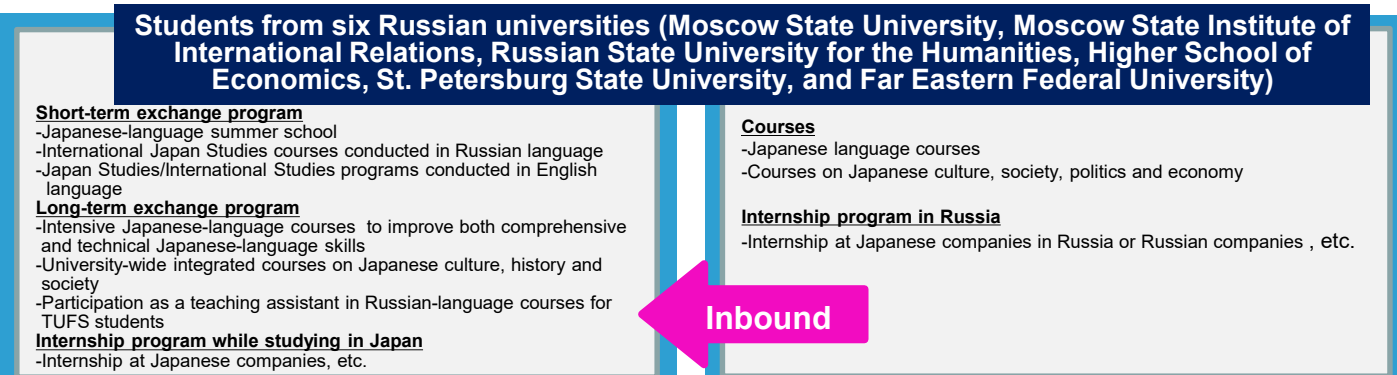
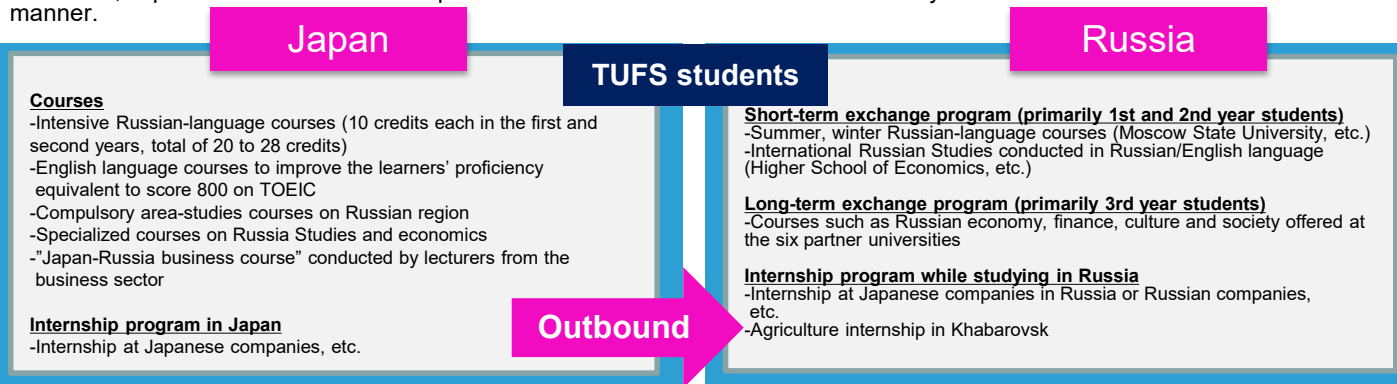
Support for the Formation of Collaborative Programs with Russian and Indian Universities

【Name of project】 (Adopted year: FY2017, (Type A Russia))

TUFS Japan-Russia Student Mobility Program: Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

【Summary of Project】

The TUFS Japan-Russia Student Mobility Program: Creating Business Networks and Fostering Human Interaction is a joint initiative by Tokyo University of Foreign Studies and six Russian universities (M. V. Lomonosov Moscow State University, Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs of Russian Federation, Russian State University for the Humanities, National Research University – Higher School of Economics, Saint Petersburg State University and Far Eastern Federal University) to nurture human resources for business between Japan and Russia. The program comprises three types of exchange programs – short-term and long-term exchange programs and internship program – and will strengthen Russia-related education, Japan-related education and practical economic education at each university in a multidirectional and multifaceted manner.



【Summary of Exchange Program】

- 1) Short-term exchange program: A two- to four-week program primarily for first- and second-year undergraduate students to establish foundations for basic knowledge of Russia, Japan and Japan-Russia relations
- 2) Long-term exchange program: An approximately one-year program primarily for third-year undergraduate students majoring in Russia or Japan studies to study intensively the economy, society and culture of Japan or Russia
- 3) Internship program: Work experience program in diverse fields in Japan and Russia offered to participating students from TUFS and the six partner universities

【Global Human Resources Nurtured by the Project】

Under the three programs in this project, with the aim of strengthening Japanese-Russian collaboration, we will nurture human resources who will be active in Japan-Russia business with the following skills.

<Language skill> Trilingual in Russian, English and Japanese at a high level (acquired through the courses offered at the home university and exchange programs)

<Knowledge in Russia, Japan and economy> Knowledge in the history, society, culture and economy of both Japan and Russia and basic knowledge indispensable for business such as economics, statistics and accounting (acquired through the courses offered at the home university and host university)

<Ability to coordinate and take action> Toughness necessary to coordinate the demands of diverse stakeholders and resolve issues and imaginative and coordinative skills to respect others as well as self-initiative and creativity (acquired through the exchange and internship programs)

By fostering these skills in a well-balanced manner, nurture excellent Japan-Russia business personnel with the diligence to engage in diverse business fields after graduation, and thus contribute to the strengthening of collaboration between Japan and Russia.

【Features of the Project】

- By combining internship with short-term and long-term exchange programs, the project is to cultivate the participants' language skills, knowledge in Russia, Japan and economy, as well as ability to coordinate and take action, thus to nurture human resources capable of succeeding in the diverse business fields such as trading and finance, tourism and transport, agriculture and marine products industries, manufacturing and IT, interpretation/translation including medical interpreting, and press.
- The project will be implemented through the collaboration with Tokyo Gaigokai, an alumni association, and the Japan-Russia Business Network, comprised of TUFS alumni who are active in Japan-Russia business sectors.

【Number of Exchange Students】

	2017	2018	2019	2020	2021
Outbound	28	30	32	34	37
Inbound	15	41	43	45	47

1. FY2017 Progress

【Tokyo University of Foreign Studies】

【Name of project】(Adopted year: FY2017, (Type A, Russia))

TUFS Japan-Russia Student Mobility Program:

Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

■ Exchange Programs

- In FY2017, the first year of the project, we established systems to promote the project within and outside the university. Furthermore, under the three student exchange programs (the short-term exchange, long-term exchange, and internship programs), we dispatched TUFS students abroad and accepted students from six partner Russian universities as planned.



(Two Cities–Two Universities Program: In front of Moscow State University)



(TUFS students dispatched abroad on a long-term basis listen to explanations outlining the business of Yokogawa Electric's Moscow office (internship program))



(Our students introducing TUFS at a Moscow elementary school (internship program))

Student-Mobility under exchange programs

○ Outbound

- Short-term: Through participation in the Two Cities–Two Universities Program (Moscow State University and Saint Petersburg State University) and Russian language courses at Far Eastern Federal University (in Vladivostok), students not only studied the Russian language but also deepened their knowledge of Russian culture and traditions.

- Long-term: In addition to Russian language courses, including TORFL (Test of Russian as a Foreign Language) preparation courses, students took courses on mass media theory, Russia's foreign policy, legal systems, social life, economy, etc. Furthermore, participating in various types of internship programs in a wide range of industries enabled students to learn the realities of Japan-Russia business, to recognize what skills and competencies each needs to develop further, and to study with a strong sense of purpose.

○ Inbound

- Long-term: Long-term: In addition to Japanese language courses, students took courses related mainly to Japanese culture (traditional performing arts, Haiku poems, etc.), society, and economy. Thus they were able to deepen their understanding of Japanese culture, society, and economy.

Vigorous efforts were made to find companies that would accept interns in Japan, and as a result, the environment was developed to offer various internship opportunities.

	2017		
	Program	Results	Plan
Outbound	Short-term	23	13
	Long-term	16	15
Inbound	Short-term	-	-
	Long-term	8	15

■ Forming the University Network with Quality Assurance

- We visited six partner universities between November and March, discussed the implementation of the programs, and confirmed the status of exchange and internship programs and the environment in which students are dispatched or accepted.

- At the first meeting of the panel of experts and the meeting of the external evaluation committee, it was proposed to issue certificates of participation in this program in order to guarantee the participating students could study abroad and complete the business-related courses, as well as the quality-assured internship programs. On the basis of this proposal, revisions were made that led to standards for foreign language skills (Russian language and English language), completion of business-related courses, and quality assurance of the internship programs, resulting in development of a framework for the RJJ Program (where "R" stands for International Russian studies, "J" stands for International Japanese studies, and "I" stands for internship).

■ Promotion of Student-Mobility Environment

- Inbound : We created a system where the program coordinators and the TUFS Student Mobility Center work together to prepare for accepting students from Russia and provide support after their arrival.

- Outbound : We hired local coordinators (who live in Moscow) and used the Global Japan Office (GJO), which was established within National Research University Higher School of Economics (one of the six partner universities), as an internship base.

The local GJO coordinators provided livelihood-related consultation and support to TUFS students.

- Preparation of the environment for internships : In offering internship opportunities to TUFS students in Russia, we obtained advice regarding legal risks from external experts in Russia, and the program coordinators, TUFS Japan-Russia Business Network, and local coordinators shared this information.

■ Internationalization of the university, Information disclosure and Publication of outcome

- In October, we launched a website in three languages in order to carry out public relations activities, and transmit and disseminate information about the exchange programs. Information about the activity status of the project, internships, networks, etc. was transmitted in real time both within Japan and around the world.

- We created pamphlets for the project in three languages (Japanese, English, and Russian) and a flier for the TUFS Business Summer School for FY2018 in two languages (Japanese and Russian).

These were distributed to the six partner universities, as well as to related companies and organizations. This enabled concerned parties both at home and abroad to deepen their understanding of the project, and we were able to obtain their support for the project.

■ Special notes

- With support from the TUFS Japan-Russia Business Network, which is made up mainly of TUFS alumni who have immense knowledge about business in Russia and endorse the purpose of the project, we were able to offer various internship opportunities, especially in Russia. We expect cooperation from the TUFS Japan-Russia Business Network as well for internships in Japan in and after FY2018.

- We offered 13 various internship programs at 10 companies and organizations for 16 TUFS students who were dispatched to Moscow, Saint Petersburg, and Vladivostok on a long-term basis. As a result, on average, each student was able to participate in three to four internship programs. On a cumulative basis, the 16 students participated in a total of 49 internships.



(Commemorative Lecture of the Project delivered by TUFS alumni (a member of the TUFS Japan-Russia Business Network))

2. FY2018 Progress

【Tokyo University of Foreign Studies】

【Name of project】(Adopted year: FY2017 (Type A, Russia))

TUFS Japan-Russia Student Mobility Program:

Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

■ Exchange Programs

- With the project promotion structure established in FY2017 as the base, we implemented the three student exchange programs (the short-term exchange, long-term exchange, and internship programs) as planned, and the number of TUFS students dispatched abroad and students accepted from Russia exceeded the plan.



Exchange event at Far Eastern Federal University



Japan-Russia joint internship at Deloitte (Moscow)



Students from Russia interacting with students learning the Russian language at Soka Senior High School

Student mobility under exchange programs

○ Outbound

- **Short-term:** Through participation in the Two Cities-Two Universities Program (Moscow State University and Tver State University) and Russian language courses at Far Eastern Federal University (in Vladivostok), students not only studied the Russian language but also deepened their knowledge of Russian culture and traditions.

- **Long-term:** In addition to Russian language courses, students took courses on Russia's foreign policy, legal systems, culture, economy, etc. Furthermore, participating in various types of internship programs in a wide range of industries enabled the students to learn the realities of Japan-Russia business, to recognize what skills and knowledge each needs to develop and acquire respectively and to study with a strong sense of purpose.

○ Inbound

- **Short-term:** We conducted the first Russo-Japanese Business Summer School, and we received 29 students, with three more students than planned, from the six partner Russian universities. The school was organized in two sessions of Japanese-Russian Tandem Learning, for improving language ability, and International Japanese Studies, in which students deepen their understanding of Japan in classes conducted in Russian, and the participating students were highly satisfied with the program. They were also able to deepen their interaction with the students of TUFS.

- **Long-term:** In addition to the Japanese language, students mainly took courses related to Japanese culture and society and were able to deepen their understanding of Japan's culture, society and economy.

- Offering various internship opportunities enabled the students to deepen their understanding of Japan.

	2018		
	Program	Plan	Results
Outbound	Short-term	15	23
	Long-term	15	16
Inbound	Short-term	26	29
	Long-term	15	17



Japanese-Russian Tandem Learning at the Summer School

■ Forming the University Network with Quality Assurance

- The program coordinators visited the six partner universities in March, reported the status of implementation of the program and exchanged opinions. In particular, we confirmed the status of credit transfer, in which the credits earned by the students at TUFS are recognized by their universities in Russia, and we received a positive response from the universities.

■ Promotion of Student-Mobility Environment

- **Inbound:** We provided meticulous support for accepting students from arrival in Japan to departure, with close cooperation between the program coordinators and the TUFS Student Mobility Center.

- **Outbound:** We continued to provide the TUFS students with support for the internship program by the local coordinators in Moscow and the Global Japan Office (GJO) established within National Research University Higher School of Economics. We held a new briefing session on risk management specific to Russia for students before going to Russia.

■ Internationalization of the university, Information disclosure and Publication of outcomes

- (Internationalization): The implementation of the project has led to an increase in the overall number of students dispatched and accepted as well as a great leap in opportunities for interaction between Russian and Japanese students.

- (Information disclosure and publication of outcome): The website launched to carry out public relations activities and disseminate information was made more readable, and we also enhanced the contents. Information about the outcome of the program's initiatives, such as internship, practical education, and exchange activities, was disseminated in real time.

■ Good Practice

- The students became more motivated to participate in this program with the introduction of the RJI program, which clearly visualizes the foreign language (Russian, English) standards that the Russian language majors of TUFS university should achieve, the business-related courses they should take, and the internship in which they should participate.

- We were able to implement various diverse internship programs both in Japan and Russia. A total of 95 students participated in 24 internship programs in Russia and 88 students in 15 internship programs in Japan. We also offered work experience courses, in which students can earn credits. Five Russian students participated in an overnight internship program for five consecutive days, which offered them an opportunity to experience how small and medium-sized enterprises work in Japan.

- As part of efforts to strengthen practical education, we established four new courses including the Japan-Russia Business Course to improve the business knowledge and awareness of students.

- We no longer limit Japanese-Russian Tandem Learning to the summer school period and began holding it as a forum for exchange of Japanese and Russian students throughout the year.

- We vitalized exchange between Russian students and external educational institutions (Soka Gakuen and primary schools in the neighborhood).

3. FY2019 Progress

【Name of project】(Adopted year: FY2017 (Type A, Russia))

TUFS Japan-Russia Student Mobility Program:

Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

■ Exchange Programs

- On the basis of the established framework for project advancement, we were able to smoothly operate three types of exchange programs (short-term study abroad, long-term study abroad, and internships), with numbers of outbound and inbound students exceeding the planned figures.



Joint Japanese-Russian student workshop



TUFS alumni, TUFS students on study-abroad programs, and partner institutions' students with study-abroad experience at TUFS gathering at a meeting of the TUFS Japan-Russian Business Network (Moscow)



Japanese and Russian students holding an "international understanding" class at an elementary school

Student-Mobility

○ Outbound

- **Short-term:** Through participation in Moscow University's "Two Cities – Two Universities Program" (Moscow/Tver), the new "Hello, Vladivostok" program, and Far Eastern Federal University's "Far East – Russia" program, students learned Russian along with Russian culture and traditions.

- **Long-term:** In addition to Russian language classes, students enrolled in courses on Russian diplomatic policy, legal system, culture, economy, etc. In addition to that, participation in internships across a wide variety of industries and job types provided students with excellent opportunities to learn about Japanese-Russian business on the ground and to recognize the skills and knowledge each of them needed to develop. The exchange students completed their study-abroad program with a strong sense of purpose.

○ Inbound

- **Short-term:** Thirty students—two more than planned—from six partner institutions in Russia attended the second Japan-Russia Business Summer School and gave high marks to its courses: "Japan-Russia Tandem Study," intended to improve language proficiency, and "International Japan Studies," conducted in Russian and intended to increase understanding of Japan. The participants also took part in further interchange with TUFS students.

- **Long-term:** In addition to the Japanese language, inbound students focused on courses covering Japanese culture and society, deepening their understanding of the culture, society, and economics of the country.

- The provision of diverse internship opportunities enabled students to gain a deeper understanding of Japan.

	2019		
	Program	Plan	Results
Outbound	Short-term	17	25
	Long-term	15	16
Inbound	Short-term	28	30
	Long-term	15	24



"Japan-Russia Tandem Study" during summer school

■ Forming the University Network with Quality Assurance

- Seizing the opportunity of the Second General Meeting of the Association of Institutions of Higher Education of the Russian Federation and Japan, held in Moscow in September, the program coordinator met with counterparts from local partner institutions to report on the program status and exchange opinions. At the Second Japan-Russia Industry, Academia, and Government Working-Level Conference, held in Tokyo in February, the coordinator exchanged information and opinions with counterparts from Far Eastern Federal University (a partner institution) and other Russian universities, exploring the potentials for cooperation.

■ Promotion of Student-Mobility Environment

- **Inbound:** Closer collaboration between the program coordinator and the Student Mobility Center enabled effective support for inbound students from before their arrival and until their return.

- **Outbound:** Support for outbound students, including internships, etc., continued through the local (Moscow) coordinator and the Global Japan Office (GJO) set up at the National Research University Higher School of Economics. A briefing on crisis management for Russia in particular was held before dispatching students.

■ Internationalization of the university, Information disclosure and Publication of outcome

- (Internationalization) The program sharply increased the total number of inbound and outbound exchange students, as well as the opportunities for Japanese-Russian student interchange.

- (Information disclosure and publication of outcomes) The website was improved visually and enriched in content to provide PR and information on the exchange program. Program initiatives such as internships, practical education, interchange activities, etc., were publicized in real-time.

■ Good Practices

- Diverse and varied internships were made possible in both Japan and Russia, with 19 programs (70 students) in Russia and 17 programs (69 students) in Japan. Both Moscow and Tokyo offered work experience courses for credit.

- Preparatory work for the J-Anime Meeting in Russia, a Japanese anime festival to be held in 2020 in Moscow, was positioned as a business participation type of internship, with 20 TUFS students and 26 Russian students involved. Sponsored by the Japan Visualmedia Translation Academy jointly with TUFS as an Industry-Academia Joint Project, this was raised as an example of good practices at January's Industry, Academia, and Government Working-Level Conference, enabling information sharing with staff from other universities in the form of a panel discussion. The event has also been officially recognized as part of the Ministry of Foreign Affairs' "The Year of Japanese-Russian Interregional Exchanges."

- In addition to a new course offered in the fall quarter—"Business Russian for Local Dispatch," intended to enhance practical education—we continued to offer "Japan-Russia Business Lecture" and "Introduction to Russian Medical Interpretation," successfully raising student awareness of Japanese-Russian business issues.

4. FY2020 Progress

【Tokyo University of Foreign Studies】

【Name of project】(Adopted year: FY2017, (Type A, Country Russia or India)

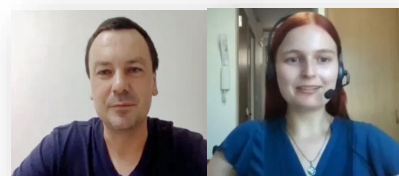
TUFS Japan-Russia Student Mobility Program:

Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

■ Exchange Programs



Japanese and Russian students in Online Summer School



Lecturers of International Japan Studies: Denis (left) and Maria (right)

	2020	
	Plan	Results
Outbound	34	24
Inbound	45	42

Student-Mobility

○ Outbound

- **Short-term:** 7 students participated in the J-ANIME program (details to be described below).
- **Long-term:** 9 students participated in online lectures from partner universities and 8 in J-ANIME.

○ Inbound

- **Short-term:** Summer school programs requiring travel were moved online due to COVID-19. The implemented online programs include Japan-Russia tandem learning, international Japan studies, and subtitle translation workshops; two-way communication between Japanese and Russian students was ensured throughout the programs. 29 students participated from TUFS and 27 from the 6 Russian partner institutions, all of who gained credits. Also, 1 student participated in J-ANIME short-term.
- **Long-term:** In October, TUFS accepted 2 students from Moscow State Institute of International Relations, 5 from Russian State University for the Humanities, and 1 from Far Eastern Federal University, making the total number of incoming students 8. (The other 6 students participated in the J-ANIME program). The programs mainly featured the Japanese language, culture, social studies and related subjects, enhancing the students' understanding of Japanese culture, society, and economy.

■ Forming the University Network with Quality Assurance

- The outbound faculty mobility from TUFS to Russia was suspended due to COVID-19; however, views and information on online activities were exchanged between the National Research University Higher School of Economics, where the Global Japan Office (GJO) is hosted. Two sides agreed to continue to discuss the possibility of online lectures by faculty members of the university above.

■ Promotion of Student-Mobility Environment

- **Inbound from the six Russian partners:** Program coordinators and the Student Mobility Center worked together to assist incoming students from preparing the stay to providing preventive support against COVID-19 from arrival through departure home.
- **Outbound from TUFS to Russia:** Although there was a sufficient support system, physical outbound exchanges to Russia were canceled in light of the coronavirus crisis. As an alternative, online programs were developed and offered.

■ Internationalization of the University, Information Disclosure and Publication of Outcomes

- **(Internationalization)** Internationalization initiatives for 2020 moved to online platforms, securing opportunities for Japanese and Russian students to interact.
- **(Information disclosure and publication of outcomes)** The results and outcomes of the internship programs, practical education courses, and exchange activities were updated in real-time on the program's public relations website.

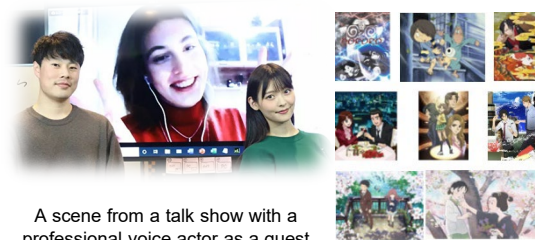
■ Good Practices

Enhancing practical education

- The relay lecture series termed as "Japan-Russia Business Lectures" was offered online in the spring quarter. Lectures with successful business experience in Russia shared their knowledge and insight with the total of 49 enrolled students. The series covered themes that were never dealt with in the past two years (FY 2018 and 2019), such as cultural exchanges, tourism, foods, forestry, and fishing industry, lending variety to the course.
- A business Russian course "Russian for Expatriates," a class also offered last year, was held in the fall quarter. The course was about more than simply translating one word to another; it provided basic knowledge required in business (marketing, incoterms, business logistics, financial statements, personnel and labor management), with a focus on practical Russian for professional communication.

Project-type internship "J-Anime Meeting in Russia"

- Organized by Japan Visualmedia Translation Academy (JVTA) and co-organized by TUFS, the online anime event took place on November 14 and 15. The preparation began a year before. A total of 79 Japanese and Russian students, of which 22 were from TUFS, participated in the project-type internship for different durations. The students played a proactive role in selecting the screening animes, acquiring sponsor companies, negotiating with the submitters, translating the video contents, public relations activities, marketing a crowdfunding campaign, and managing the event. The cumulative total of viewers surpassed 5000.



A scene from a talk show with a professional voice actor as a guest

5. FY2021 Progress

【Tokyo University of Foreign Studies】

【Name of project】(Adopted year: FY2017, (Type A, Country Russia or India)
 TUFJ Japan-Russia Student Mobility Program: Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

■ Exchange Programs

The exchange programs were implemented with precautions against COVID-19 in the same way as the previous year.

	2021	
	Plan	Results
Outbound	37	43
Inbound	47	41

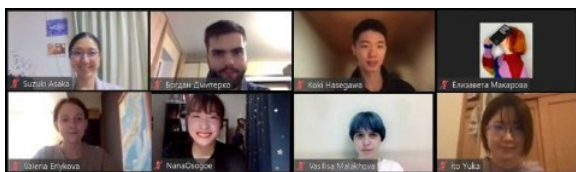
Student-Mobility

○ Outbound

- Short-term: 4 students enrolled in the online program in Moscow State University and 10 students in Tokyo University of Foreign Studies (TUFJ).
- Long-term: Among the students, 12 studied abroad on an in-person or hybrid basis, 1 took online courses, and 16 participated in the J-Anime program.

○ Inbound

- Short-term: Like last year, the online programs consisted of Russian-Japanese tandem learning, international Japan studies, and subtitle translation seminars. 23 students from 6 Russian partner universities participated in the program, interacting with TUFJ students.
- Long-term: 8 students enrolled online. In addition to the Japanese language, the students studied Japanese culture/society-related subjects to deepen their understanding of Japanese culture, society, and economy. Ten students participated in the J-Anime program.



〈Russian and Japanese students at online summer school〉



〈Virtual Tokyo tour in summer school〉



〈J-Anime rehearsal〉

■ Forming the University Network with Quality Assurance

The outbound faculty exchange to Russia was canceled due to COVID-19, but TUFJ and the Higher School of Economics (HSE), which hosts a Global Japan Office (GJO), exchanged ideas and information on online activities and initiatives. Both institutions agreed to continue discussions on plans for online lectures by HSE faculty members to implement from 2022 onward.

■ Promotion of Student-Mobility Environment

(Inbound students from 6 Russian partner institutions) While resuming the incoming physical mobility, the online programs were enhanced to accept 41 exchange students, both short- and long-term.

(TUFJ outbound students to Russia)

TUFJ sent 12 students to Russian partner institutions under the support system against COVID-19 set up the previous year. Responding promptly to changes in the international situation, we aided the safe return of the students.

■ Internationalization, Information Disclosures, and Publication of the Outcomes

- (Internationalization) Online-based initiatives secured opportunities for Japanese and Russian students to interact.
- (Information disclosure and publication of outcomes) TUFJ published the project initiatives' achievements in real-time on the project's PR website, including internships, practical education, and exchange activities. At the "Inter-university Exchange Project Meeting" in February 2022, faculty members and student gave presentations on the good practices of the J-Anime Program, the details of which are shown below.

■ Good Practices

Internship project: "J-Anime Meeting in Russia"

The annual internship project "J-Anime Meeting in Russia" was held from November 27 to 28, 2021, hosted by the Japan Visual Translation Academy (JVTA) in cooperation with TUFJ to offer valuable work experience for students. Sixty-four Japanese and Russian students, including 16 from TUFJ and 10 from Russian partner universities, worked on the project. Like last year, we welcomed students from Kobe City University of Foreign Studies, Sophia University, University of Tsukuba, and non-partner Russian universities to offer internship opportunities for career development. The students selected the anime films to screen, negotiated with screening rights holders, translated the scripts, publicized the event, found sponsors, crowd-funded, and organized the screening event. They acquired valuable skills and competencies through the internship while promoting Japanese culture.

Continued efforts to strengthen practical education

- In the spring quarter, "Japan-Russia Business Lectures" was held online. This relay lecture series was given by successful business people who have engaged in business with Russia. Fifty-five students registered for the course.
- In the fall quarter, the business Russian course "Russian for a Japanese expatriate to Russia," the same as last year, was offered, and "Introduction to Russian healthcare interpretation" was reopened after being canceled last year.